

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Illustration de la 1ère page de couverture

SACHS-DOLMAR dispose d'une gamme très riche de machines. Chacun y trouve ce qu'il cherche: le professionnel qui travaille dans la sylviculture et l'agriculture et qui exige une machine robuste et lourde; le bricoleur qui cherche une machine plus légère et maniable. Qu'il s'agisse de scier votre bois de cheminée ou de donner aux traverses de chemin de fer les dimensions voulues — SACHS-DOLMAR a la trançonneuse qu'il faut (moteur électrique ou à explosion). Pour l'artisanat: dans ce secteur, où les exigences sont extrêmement variées, SACHS-DOLMAR offre un riche programme de chaînes. Toutes les professions ont des exigences particulières en matière de sciage. SACHS-DOLMAR a une solution pour chacun.

Sécurité maximale: toutes les tronçonneuses SACHS-DOLMAR satisfont aux dernières exigences telles que frein à la chaîne, verrouillage de l'accélérateur, bouclier protecteur, etc.

A propos: SACHS-DOLMAR fête son cinquantenaire et organise à cette occasion un grand concours: il y a plus de 15 tronçonneuses à gagner. Demandez les prospectus et les formules d'inscription du concours à:

MAURICE JAQUET SA, matériel forestier, 1054 Morens, téléphone 021 - 91 18 61.

KramerAllrad



Trac à deux voies 1014 – le praticien agricole dur

réalise tout un paquet de vos exigences:
changement rapide du sens de la marche, propriétés identiques de service, de marche et de conduite pour la marche à traction et à poussée.

Système de traction hydrostatique, adaptable pendant la marche à la direction à essieu avant, essieu arrière, toutes les roues et marche à crabe. Rayon de braquage 3.15 m seulement.

Ce tracteur systématisé pourra fournir des performances véritables dans les secteurs «tracteurs», «tracteurs porte-outils» et «auto-conducteurs» et, de ce fait, justifiera amplement les frais supplémentaires par rapport aux tracteurs traditionnels.

W. MAHLER SA

8912 Obfelden, Tél. 01/99 41 91

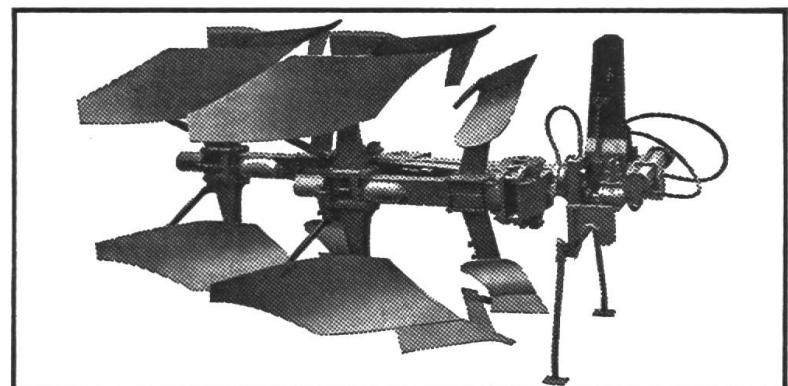
Succursales de service:

Murzelen/BE Tél. 031/82 09 34

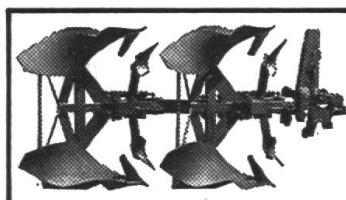
Granges/MdVD Tél. 037/64 12 20

**On trouve dans
chaque village**

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Communiquez leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, 5200 Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

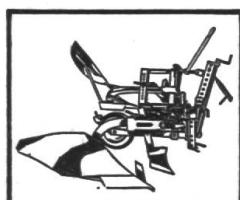


- Accumulateur séparé pour chaque corps de charrue
- Réglage de la largeur pratique par vis
- Retournement hydraulique sûr, verouillé en oreillettes
- Construction légère en acier spécial traité à haute qualité
- Soccs extra-résistants avec moins d'usure
- Eprouvé en conditions extrêmes - achat **sans risques**



**DUPLEX
entièrement hydraulique**

- la bisocs pour conditions normales au prix avantageux



SIMPLEX quart-de-tour

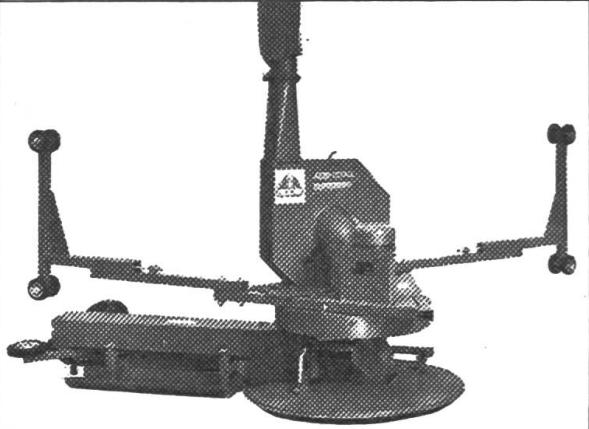
- la charrue spéciale en montagne
- souvent la solution raisonnable

ALTHAUS+CO SA

3423 ERSIGEN, Tél. 034 45 21 62/63

Nos agences: Payerne 037 - 61 15 00 Courtételle 066 - 22 43 37

Même des désileuses de AEBI...



... et celles-ci pour des silos d'un diamètre de jusqu'à 7,30 m, pour l'ensilage d'herbe et de maïs. Le «Silomaster» possède les meilleures références.

AEBI & CO SA
Fabrique de machines
3400 Burgdorf 034 21 64 21

AEBI

OLMA, Stand 622 et 629

396

SILOS en fil d'acier (filis de 5 mm)

solides et pratiques.

Conviennent à toutes sortes de fourrages. Maintenant, s'obtiennent aussi avec cercle de fond renforcé

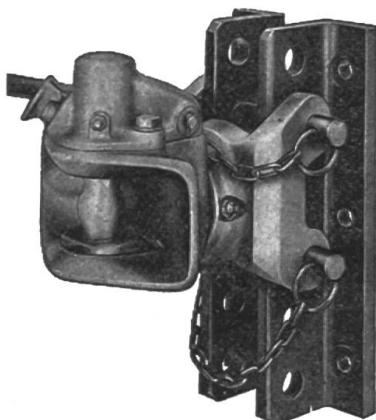
Meilleure résistance contre le soleil.

Livrables avec revêtement plastique vert, à partir de Fr. 26.— le m³ de silo.

Presses à eau robustes pour silos.

**WALTER SCHLEGEL Derrière les Murs
1580 AVENCHES**
Tél. (037) 75 29 14 privé, (037) 75 25 12 atelier

S'il y a du brouillard et que la visibilité est mauvaise, ce sont les feux de croisement qu'il faut allumer, même de jour!



Sans effort, simple et sans danger Nouveau: livrable avec télécommande

Accouplement automatique pour tracteurs agricoles

livrable en diverses exécutions.

NOUVEAU: se dételle à distance depuis la cabine du tracteur.

Le dispositif d'accouplement ROCKINGER

a fait ses preuves sur des milliers de camions de toutes marques

Veuillez m'envoyer: (Prière de marquer d'une croix ce qui convient)

des prospectus un conseiller (sans engagement de ma part)

Représentation générale

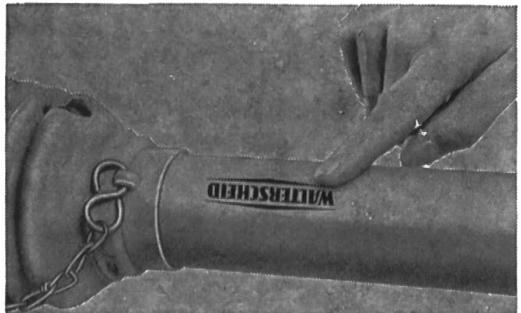
**WETTER + HIRSCHI SA 2504 Bienne-Mâche
Mühlestrasse 34a Tél. 032 - 41 03 61**

Hürlimann

Premier parmi les meilleurs

WALTERSCHEID

Un arbre articulé est un arbre articulé. –



Ce n'est pas un effet du hasard si, en agriculture, la plupart des instruments aratoires munis d'une prise de force sont équipés d'arbres articulés Walterscheid. Car depuis plus de 25 ans, Walterscheid ne cesse de fabriquer et de créer des arbres articulés, des appareils protecteurs contre les accidents, des accouplements limitant les surcharges et des accouplements à roue libre pour les machines agricoles.

Aussi de nombreux arguments parlent en faveur des arbres articulés Walterscheid, comme:

Erreur!



- La haute qualité
 - Le programme adapté aux travaux d'usage courant
 - L'important réseau des magasins de distribution, qui permet de se procurer sans difficulté toutes pièces de rechange.
 - Le service technique de diffusion, comprenant conseils et méthodes de mesure
 - La grande confiance dont jouit Walterscheid auprès des agriculteurs.

Pour ces diverses raisons, il est tout indiqué de ne recommander et de ne vendre que les arbres articulés et les pièces de rechange Walterscheid.

Arbres articulés Walterscheid Transmission parfaite

**Paul Forrer SA, Aargauerstrasse 250
CH-8048 Zurich, Tél. 01 64 39 33/35**

Coupon

Veuillez s'il vous plaît m'envoyer sans engagement votre documentation.

Je m'intéresse surtout aux:

- Arbre articulé grand angulaire
 - Arbre articulé télescopique à billes
 - Arbre articulé normal
 - Accouplement limitant les surcharges
 - Accouplement à roue libre

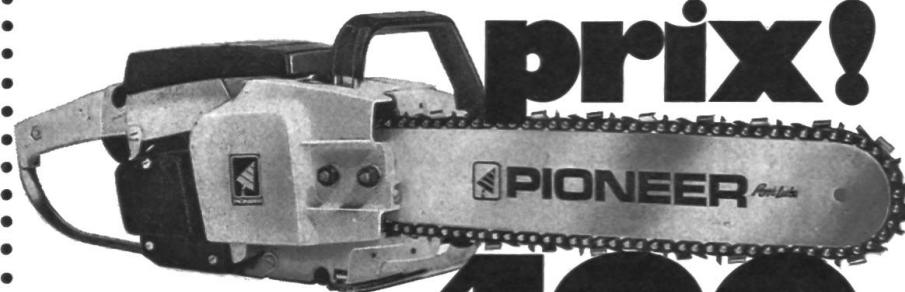
MAISON

Rue, No

No postal, localité

S.v.p. découper et envoyer à Paul Forrer SA

PIONEER abat les prix!



51ccm Fr. 490.-

Même la plus petite Pioneer - 51 ccm, 4,9 kg - est un outil - pas un jouet!

**Que cela soit le bois de cheminée ou les grands travaux professionnels...
Pioneer a 10 modèles de 51 à 98 ccm.**

Comparez: Qualité Prix Service **Pioneer
est
meilleur!**



Demandez des prospectus et l'adresse de la représentation Pioneer la plus proche

• Représentation générale

• **ALMACOA 8021 Zurich:**

• Militärstrasse 84, tél. 01 242 67 50

• Nom _____

• Rue _____

• NPA _____

• Lieu _____

OLMA Halle 10, Stand 120

Votre voisin reçoit-il «Technique agricole»? Non?
Alors il n'est pas membre de l'ASETA. Communiquez son adresse au

Secrétariat de l'ASETA
Case postale 210
5200 Brougg

Merci

Le **Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur**

vous servira aussi à noter les nouvelles acquisitions, les réparations, les achats de carburants et de lubrifiants, les travaux effectués moyennant rémunération, ainsi qu'à faire les récapitulations annuelles.

72 pages Format 14,5 x 21 cm

Demandez le à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA), Case postale 210, 5200 Brougg

Prix: Fr. 3.-

C'est l'expérience qui fait la supériorité



A puissance moteur comparable, tous les tracteurs n'ont pas les mêmes performances au travail.

Il existe même des différences importantes qui sont la conséquence de la conception du tracteur lui-même. Avec un SAME, on peut être tranquille. On pourra toujours en tirer le maximum et faire face à des situations parfois très compromises.

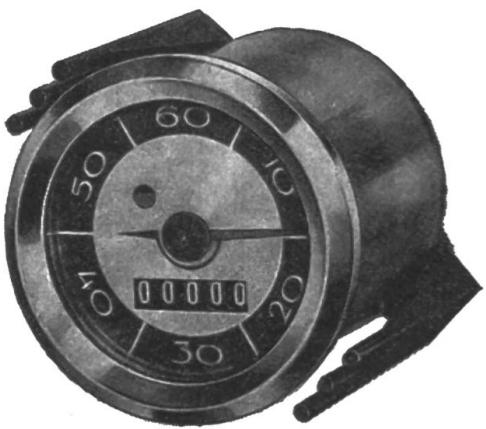
Importation, vente et service après-vente.

MACHINES AGRICOLES UMA-FSA, 1700 Fribourg

22, route des Arsenaux

Téléphone 037 - 22 63 53

ou ses agents répartis dans toute la Suisse romande.



Compteurs d'heures

Renseignez-vous auprès de votre mécanicien

8000 ZURICH
Ankerstrasse 27
Tél. 01 / 242 85 13

3000 BERNE 13
Case postale, Wasserwerksgasse 2
Tél. 031 / 22 76 11

1200 GENÈVE
16, rue Ed.-Rod
Tél. 022 / 44 74 67

e. o. bär

L'éclairage des charrettes à lait est important, voire vital !



Le poste de soudure idéal

pour l'agriculteur moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à

GLOOR

GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF
Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01

Nom: _____

Adresse: _____

707

OLMA St-Gall, Halle 2, Stand 261



Chaines,
pignons et galets pour
toutes arracheuses de betteraves et
pommes de terre...

Weimar, Amac, Grimme, Wisent, Wuhlmaus, etc...

Transformation complète réalisée avec nos chaînes

arracheuses ramasseuses. Eléveurs toutes marques.

A. CATRY

B.P. 15 - 59560 COMINES - TEL. (20) 78.01.02

SATISFACTION TOTALE

Je désire recevoir sans engagement, prix et documentation

Nom _____

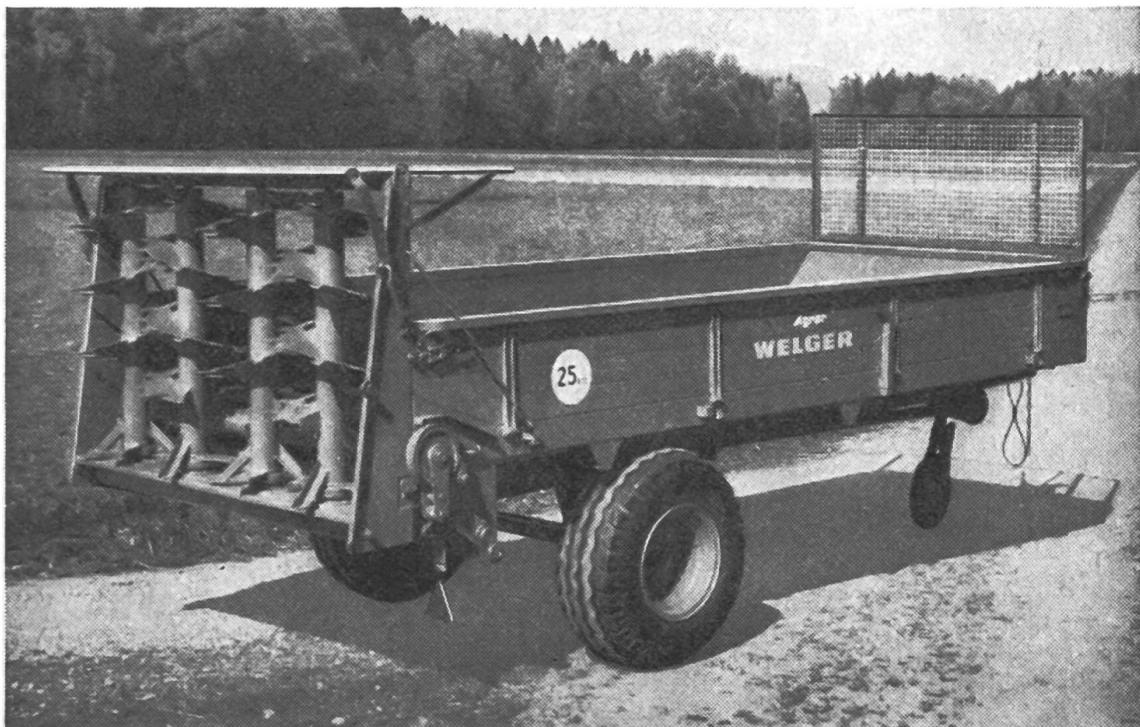
Adresse _____

Tél. _____

J. Bessières publ.

TOUJOURS PRÉFÉRÉES!

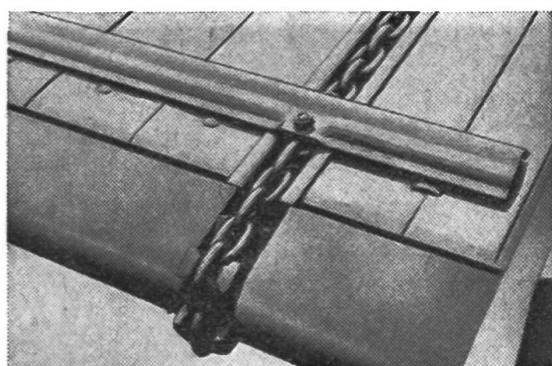
Les nouvelles épandeuses à fumier WELGER



La construction robuste, le maniement simple, la distribution large et régulière, le réglage aisément de la quantité de fumier à épandre depuis le siège du tracteur, livrable en 5 différentes grandeurs, avec 2 ou 4 rouleaux distributeurs.

Un détail important:

Le tapis roulant de chaque épandeuse à fumier WELGER a des chaînes de 10 mm Ø d'une qualité supérieure sur lesquelles nous donnons 3 ans de garantie!



Envoyez-moi le prospectus de l'épandeuse à fumier Welger

Adresse: _____

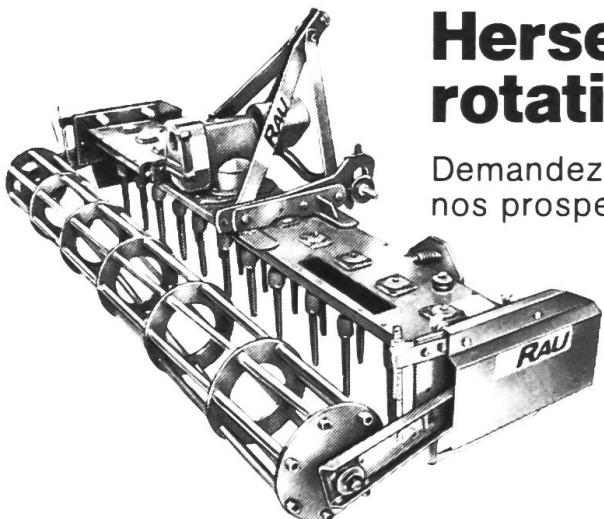
Agrar

Fabrique de machines agricoles SA
9500 Wil SG Tél. 073 / 22 01 22

Nouveau numéro téléphonique: 073 - 25 16 25
OLMA, Halle 6, Stand 618

Nouveau

RAU



Herse rotative

Demandez
nos prospectus

- Changement rapide des pignons sans perte d'huile
- Construction solide et robuste
- Réglage facile de la profondeur par manivelles sur la rotoherse
- Poutre protectrice et niveleuse
- Axe d'attelage inférieur mobile à accrochage rapide
- Largeurs de travail de 2,30 m, 2,50 m et 3,00 m
- Prix avantageux

Vente exclusive pour la Suisse:

Service Company SA
8600 Dubendorf, tél. 01 820 12 12

Avez-vous signalé le dernier changement de véhicule à moteur agricole au Service cantonal des automobiles et à votre compagnie d'assurance?



VAUDOISE ASSURANCES

Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture – ASETA